



HU MAGYAR
(Eredeti útmutató)

KEZELŐI KÉZIKÖNYV

MOTOROS MAGASSÁGI ÁGNYESŐ

PPT-2620ES

PPT-2620HES

FIGYELEM



OLVASSA EL FIGYELMESEN A KEZELŐI KÉZIKÖNYVET, ÉS
TARTSA BE A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATRA VONATKOZÓ
ELŐÍRÁSOKAT.

AZ ELŐÍRÁSOK FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA SÚLYOS SZEMÉ-
LYI SÉRÜLÉST OKOZHAT.



Tartalom

A termék biztonságos használatának feltételei.....	3
Alkatrészek részletes leírása	8
Tennivalók összeszerelés előtt.....	9
A csomag tartalma.....	9
Összeszerelés	9
Az üzemanyag előkészítése	11
A láncvezető és a fűrészlánc kenése	12
A motor működtetése.....	13
A motor elindítása.....	13
A motor leállítása	14
Az ágnyesés technikája	15
Ágnyesési technikák	16
Ápolás és karbantartás	17
Irányelvek a termék szervizeléséhez.....	17
Ápolás és karbantartás	17
Tárolás.....	24
Műszaki adatok.....	25
Megfelelőségi nyilatkozat.....	27

A termék biztonságos használatának feltételei

Fontos tájékoztató

FIGYELEM

Kérjük, a termék használata előtt olvassa el a kezelői kézikönyvet.

Tudnivalók a kezelői kézikönyvről

- Ez a kézikönyv a termék összeszereléséhez, működtetéséhez és karbantartásához szükséges, lényeges információkat tartalmaz. Kérjük, olvassa el alaposan és jegyezze meg a benne leírtakat.
- A kezelői kézikönyvet olyan helyen őrizze, ahol bármikor könnyen elérhető.
- Ha a kézikönyvet elveszett vagy annyira megrongálódott, hogy már nem olvasható, kérjük, szerezzen be egy új példányt a márkakereskedőtől.
- A kézikönyvben az SI (nemzetközi mértékegység-rendszer) szerinti mértékegységeket használjuk. A zárójelben feltüntetett számok megközelítő értékek, a mértékegység-átalakítások miatt előfordulhatnak kisebb eltérések. Ennek elmulasztása balesetet vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

A termék rendeltetésszerű használata

- Ezt a terméket vékony és közepes vastagságú – legfeljebb 203 mm-es átmérőjű – ág és gally fűrészeléséhez terveztük.
- Ne használja a terméket a fent említettől eltérő, semmilyen más célra.
- A kézikönyv tartalma értesítés nélkül változhat, ha a modellen változtatás vagy továbbfejlesztés történik. A jobb érhetség kedvéért egyes ábrákon ettől a modelltől eltérő modell szerepelhet.
- Ha bármilyen információ nem egyértelmű vagy kételyei vannak, kérjük, forduljon márkakereskedőjéhez. Ennek elmulasztása balesetet vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

Termékmódosítás tiltása

- A terméket tilos módosítani.
A termék módosítása balesetet vagy súlyos személyi sérülést okozhat. A gyártói garancia nem terjed ki semmilyen, a termék módosítása miatt bekövetkezett kárra.

Nem ellenőrzött és nem megfelelően karbantartott termék használatának tiltása

- A terméket tilos használni, ha az nem volt átvizsgálva és nincs rendszeresen karbantartva. A termék karbantartását és ellenőrzését rendszeresen el kell végezni.
Ennek elmulasztása balesetet vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

A termék kikölcsönzése vagy átruházása

- Ha a terméket kölcsönadja, a termékkel együtt a kezelői kézikönyvet is adja át.
- Ha a terméket továbbadja, a termékhez mellékelje a kezelői kézikönyvet is.
Ennek elmulasztása balesetet vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

A termék felhasználói

- A következő felhasználóknak tilos a terméket használniuk:
 - ♦ fáradt, nem kipihent személynek,
 - ♦ olyan személynek, aki alkoholt fogyasztott,
 - ♦ olyan személynek, aki gyógyszeres kezelésen van,
 - ♦ várandós személynek,
 - ♦ olyan személynek, aki gyenge fizikai állapotban van,
 - ♦ olyan személynek, aki nem olvasta el a kezelői kézikönyvet, valamint
 - ♦ kiskorú személynek.
- Ne feledje! A használatból adódó esetleges személyi sérülésekért vagy anyagi károkért mindig a terméket használó személyt/felhasználót terheli a felelősség.
Az utasítások be nem tartása balesetet okozhat.
- A termék gyújtási rendszere működés közben elektromágneses mezőt generál. Az elektromágneses mező a szívritmus-szabályozókkal interferenciába kerülhet, és akár a szívritmus-szabályozó meghibásodását is okozhatja. Annak érdekében, hogy ne tegye ki magát egészségügyi kockázatnak, javasoljuk, hogy a szívritmus-szabályozóval élő személy kérje ki orvosa tanácsát, mielőtt a terméket használná.
- A helyi vagy országában érvényes törvényes előírások tilthatják a termék használatát.



A termék biztonságos használatának feltételei

FIGYELEM

Rezgések és alacsony hőmérséklet

- A vibrációnak és hidegnek való együttes kitettség az ujjakat érintő kóros állapotot válthat ki, amit az orvostudomány Raynaud-jelenségként ismer. A vibrációnak és hidegnek való kitettség bizsergő és égő érzést, majd az ujjak elfehéredését és zsibbadását okozhatja. Mivel nem ismert, hogy mekkora mértékű kitettség váltja ki ezt a kóros állapotot, nyomatékosan javasoljuk a következő óvintézkedések szigorú betartását.
 - ♦ Munkavégzés közben óvja a testét a hidegtől, különösképpen a fejét, a nyakát, a lábát és a bokáját, valamint kezeit és csuklóit.
 - ♦ A megfelelő vérkeringéshez fontos, hogy munkavégzés alatt gyakran tartson pihenőt és mozgassa át karjait. Ne dohányozzon.
 - ♦ Korlátozza a munkavégzés óráinak számát. Igyekezzen a munkaideje alatt olyan tevékenységet is végezni, amelyben sem a fűnyíróval, sem másfajta kézi szerszámmal nem kell dolgoznia.
 - ♦ Ha rosszul érzi magát, bőre kipirosodik és ujjai megduzzadnak, elfehérednek és érzéketlenné válnak, azonnal kérje ki orvosa tanácsát mielőtt újra olyan munkát végezne, ahol vibrációnak és hidegnek kell kitennie magát.

A fenti utasítások figyelmen kívül hagyása egészségkárosodást okozhat.

Ismétlődő terhelés miatti sérülés

- Ha az ujjak, kezek, karok és vállak izmait és inait túl sokat használjuk, ez az illető testrészek érzékenységét, duzzadását, zsibbadását és erős fájdalmát okozhatja. Bizonyos ismétlődő kézmozdulatok fokozott kockázatot jelentenek az ismétlődő terhelés miatti sérülés (RSI) kialakulásában. Az RSI kialakulása kockázatának csökkentéséhez, tartsa be a következő utasításokat:
 - ♦ Lehetőleg ne hajlítsa, nyújtsa vagy csavarja ki csuklóját.
 - ♦ Az ismétlődő mozgulatok korlátozása érdekében rendszeres időközönként tartson szünetet és pihentesse kezeit. Csökkentse az ismétlődő mozgulatok erejét és sebességét.
 - ♦ Végezzen gyakorlatokat a kéz- és karizmok megerősítésére.
 - ♦ Ha ujjában, kezében, csuklójában vagy karjaiban zsibbadást érez, forduljon orvoshoz. Az ismétlődő terhelés miatti sérülés időben történő felismerésével megelőzhető az inak és izmok maradandó sérülése.

A fenti utasítások figyelmen kívül hagyása egészségkárosodást okozhat.

A megfelelő betanítás

- Ne engedje, hogy a munkagépet megfelelő betanítás és védőfelszerelés nélkül bárki is használja.
- A felhasználónak alaposan ismernie kell a munkagép kezelőszerveit és szakszerű használatát.
- A felhasználónak ismernie kell a munkagép leállításának és a motor kikapcsolásának módját.
- A felhasználónak ismernie kell a vállhevederes munkagép gyors leakasztásának módját.
- Ne engedje, hogy a munkagépet megfelelő utasítások nélkül bárki is használja.

A fenti utasítások figyelmen kívül hagyása egészségkárosodást okozhat.

Megfelelő ruházat viselése.

- A hosszú hajat váll fölött rögzítse.
- Ne viseljen nyakkendőt, ékszert, vagy olyan bő, lógó ruházatot, amely beleakadhat a munkagépbe.
- Ne hordjon nyitott lábbelit és ne működtesse a munkagépet mezítláb vagy rövid szárú nadrágban.

Ezen előírások figyelmen kívül hagyása látás- vagy hallássérülést, illetve akár súlyos személyi sérülést is okozhat.



Kötelező védőfelszerelés viselése

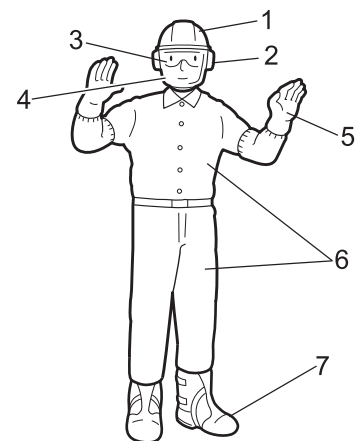
- A magassági ágyasóval végzett munkához a következő védőfelszerelést kötelező viselni.

1. Fejvédelem (bukósisak): A fej védelmét szolgálja
2. Külső fülvédő vagy fül dugó: Szerepe a hallásvédelem
3. Védőszemüveg: Szerepe a látásvédelem
4. Arcmaszk: Az arc védelmét szolgálja
5. Védőkesztyűk: A kezeket óvja a hidegtől és vibrációtól
6. Megfelelő méretű munkaruha (hosszú ujjú, hosszú szárú nadrággal): Szerepe a teljes test védelme
7. Ellenálló anyagból készült, csúszásgátló talpú bakancs (peremorrspapkával) vagy csúszásgátlós bakancs (peremorrspapkával): Szerepe a láb és lábfejek védelme

Ezen előírások figyelmen kívül hagyása látás- vagy hallássérülést, illetve akár súlyos személyi sérülést is okozhat.

- Ha szükséges, kérjük, viselje az alábbi védőfelszerelést.

- ♦ Pormaszk: A légzőszerveket óvja
- ♦ Hálós méhészkalap: Az esetleges méhcsípés ellen nyújt védelmet



A termék biztonságos használatának feltételei

FIGYELEM

A termék használatának és működtetésének környezete

○ Ne használja a terméket:

- ♦ rossz időjárási viszonyok között,
- ♦ csúszós lejtőn és olyan helyen, ahol nem tudja biztonságosan megvetni lábát és ezért elcsúszhat,
- ♦ sötétben és kivilágítatlan, sötét helyeken.

○ Amikor a munkagépet kissé lejtős területen használja, egyenesen, színtezve haladjon.

Ha csúszik nehezen tud dolgozni; ha elcsúszott vagy elesett, súlyosan megsérülhet.

○ Saját egészsége valamint a biztonságos és kényelmes munkavégzés érdekében a munkagépet a -5 oC és 40 oC környezeti hőmérséklet-tartományban használja.

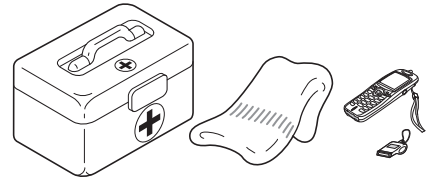
A fenti utasítások figyelmen kívül hagyása egészségkárosodást okozhat.

Hogyan kell felkészülni egy esetleges sérülésre

○ Munkavégzés előtt legyen felkészülve arra, hogy egy véletlenül bekövetkező személyi sérülés esetén mit kell tennie.

- ♦ Elsősegély-készlet
- ♦ Törölköző és zsebkendő (ha vérzést kellene megállítani)
- ♦ Síp vagy mobiltelefon (ha segítséget kellene hívnia)

Amennyiben egy esetleges sérülés esetén nem tud elsősegélyt venni, vagy külső segítséget hívni, a sérülés súlyosbodhat.



Tűz vagy füst esetén elsősorban saját biztonságára gondoljon

○ Ha a motorból lángok csapnának fel, vagy a kipufogónyílásoktól eltérő helyen füst jelenne meg, legelső dolga az legyen, hogy eltávolodik a terméktől, saját testi épsége megóvása érdekében.

○ Lapátoljon homokot vagy hasonló nem-gyúlékony anyagot a tűzre, hogy elejét vegye annak továbbterjedését, vagy poroltóval oltsa el a tüzet.

Igyekezzen higgadt maradni, pánikban olyan reakciói lehetnek, amelyekkel csak tovább növelheti a tüzet, vagy egyéb károsodást okozhat.



Figyelmeztetések

VESZÉLY

Ez a szimbólum és az azt követő „VESZÉLY” kifejezés olyan tevékenységre vagy körülményre figyelmeztet, amely súlyos személyi sérülést vagy halált okoz a felhasználónak vagy a közelben tartózkodóknak.

FIGYELEM

Ez a szimbólum és az azt követő „FIGYELEM” kifejezés olyan tevékenységre vagy körülményre figyelmeztet, amely súlyos személyi sérülést vagy halált okozhat a felhasználónak vagy a közelben tartózkodóknak.

VIGYÁZAT

A „VIGYÁZAT” olyan potenciálisan veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet amely, ha nem előzik meg, kisebb vagy közepes sérülést okozhat.

Egyéb jelölések



A vonallal átlósan áthúzott kör tiltja, ami a körben fel van tüntetve.

MEGJEGYZÉS

Ez az üzenet a termék használatára, karbantartására és ápolására vonatkozó javaslatokat tartalmazza.

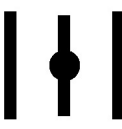
FONTOS

A „FONTOS” kifejezés alatti bekerevezett szöveg fontos információt tartalmaz a termék ebben a kézikönyvben leírtak szerinti használatáról, ellenőrzéséről, karbantartásáról és tárolásáról.

A termék biztonságos használatának feltételei

Szimbólumok

A kézikönyvben és a terméken egy sor magyarázó szimbólummal találkozhat. Kérjük, olvassa el és jegyezze meg a szimbólumok jelentését.

Szimbólum formája/alakja	Szimbólum leírása/alkalmazási területe	Szimbólum formája/alakja	Szimbólum leírása/alkalmazási területe
	Olvassa el figyelmesen a kezelői kézikönyvben leírtakat		Lánckenés
	Viseljen szem-, fül- és fejevédőt		Benzin és olaj keveréke
	Viseljen lábvédőt és kesztyűket		Indítócsappantyús vezérlő „Hidegindítás” pozícióban (indítócsappantyú zárt)
	Vészleállító		Indítócsappantyús vezérlő „Jár” pozícióban (indítócsappantyú nyitva)
	Ne használja a terméket gyengén szellőztetett helyen		Karburátor szabályozása - Alapjárat fordulatszám
	Tűzveszély, legyen fokozottan óvatos		Ügyeljen a forró felületekre
	Áramütésveszély, legyen fokozottan óvatos		Garantált zajteljesítményszint
	Veszélyes elektromos berendezésektől tartson legalább 15 méter (50 láb) távolságot. Senkit ne engedjen 15 méternél (50 lábnál) közelebb.		Motorindítás
	Lánckenő beállítása		Szívatógomb (indító)
	Biztonság/Figyelem		

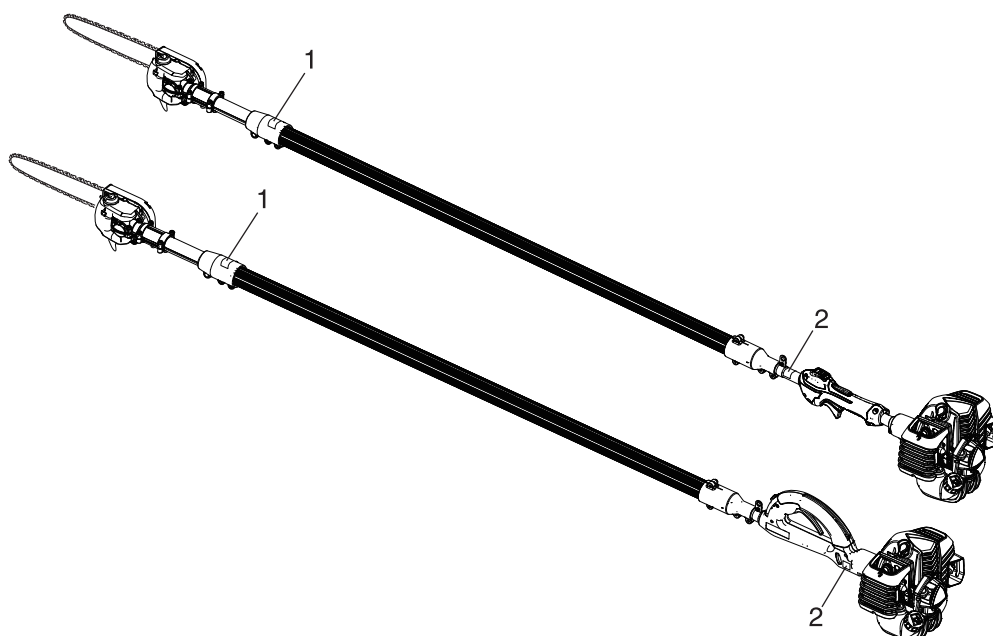
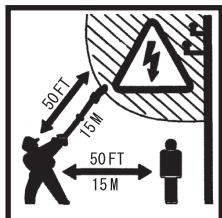
A termék biztonságos használatának feltételei

Biztonsági matricák

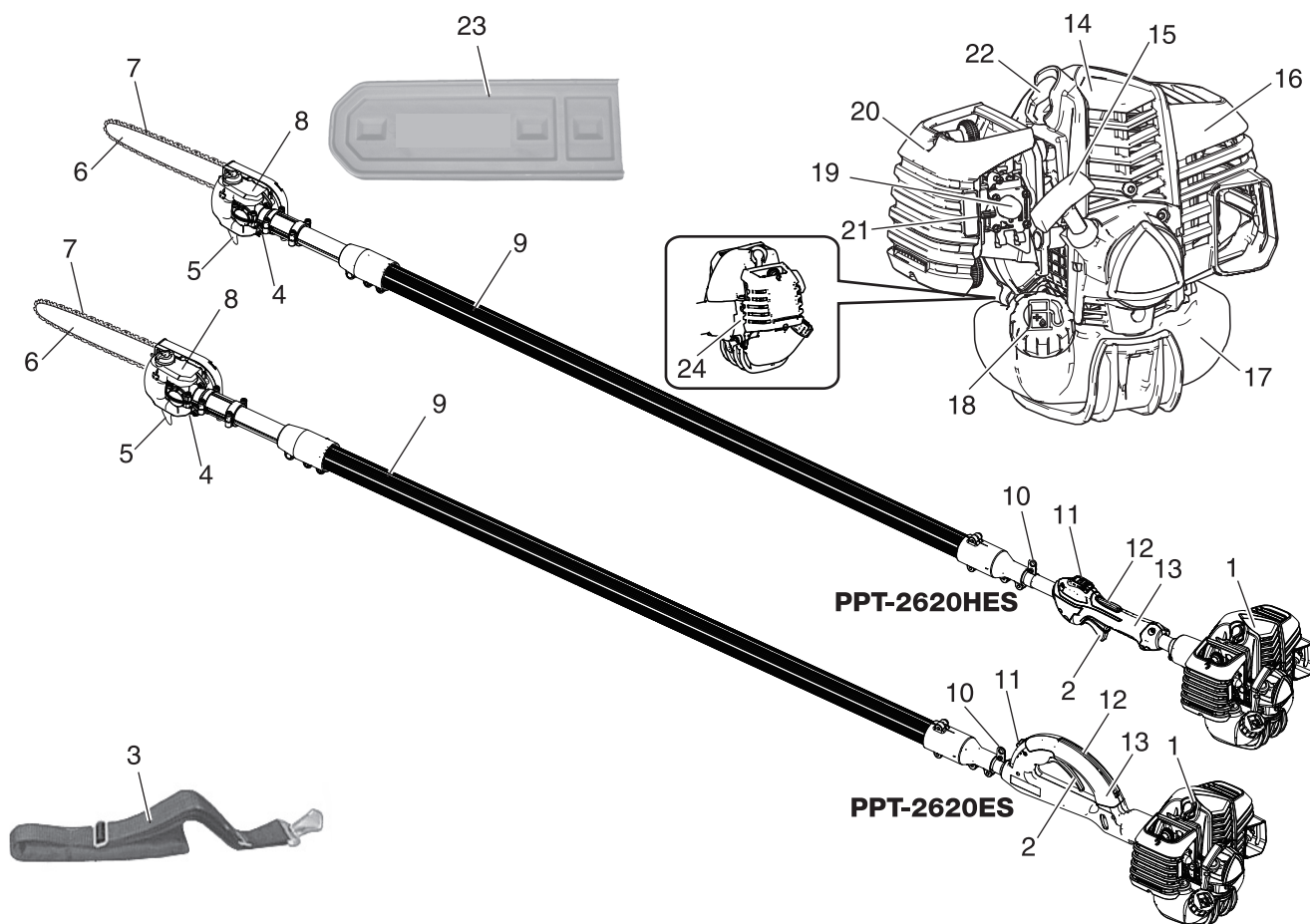
- Az alábbi ábrán látható biztonsági matrica az ebben a kézikönyvben leírt termékekre van felragasztva. A termék használata előtt értelmezze a matricán szereplő szimbólumok jelentését.
- Ha a termékre ragasztott matrica idővel olvashatatlaná válik, vagy leválk és elvesz, kérjük, szerezzen be egy cserematricát a márkakereskedőtől és ragassza fel az alábbi ábrán bemutatott helyre. A matricán szereplő szimbólumoknak mindig jól kivehetőnek kell lenniük.

1. Alkatrészszám: X505-002372

2. Alkatrészszám: X505-002362



Alkatrészek részletes leírása

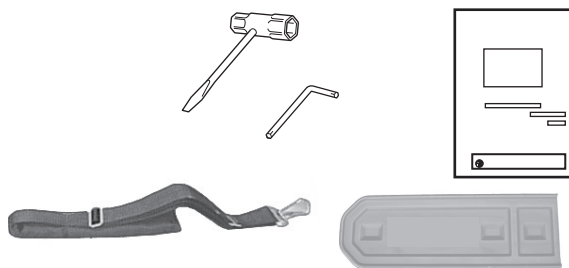


- 1. Fejegység** – Ide tartozik a motor, tengelykapcsoló, üzemanyag- és gyújtásrendszer, illetve az önindító.
- 2. Gázemelő** – Rugós terhelésű, hogy elengedésekor a motor visszaálljon alapjáratú fordulatszámra. A hatékony használathoz fordulatszám-növelés közben fokozatosan nyomja az emelőt.
- 3. Vállheveder** – Egy beállítható szíj, amely a berendezést a gépkezelő felfüggesztve rögzíti.
- 4. Vágószerszám**
- 5. Vágósar** – Vágás közben az ága támaszthatja meg és rögzítheti vele. Helyezze neki a vágósarut az ágnak, növelje a fordulatszámot, majd engedje le a láncfűrész az ágra.
- 6. Láncvezető**
- 7. Fűrészlánc**
- 8. Automatikus kenőegység** – Önkenő rendszer. Kizárólag jó minőségű, kis viszkozitású, nem-detergens láncvezető-olajat és láncolajat használjon.
- 9. Alsó tengelycső** – Tartós üvegszálhálóból készült tokozás.
- 10. Felfüggesztési pont** – Ehhez a szerkezethez erősíthető a vállheveder.
- 11. Leállító kapcsoló** – A markolat részegység tetejére szerelt kapcsoló. A kapcsolót előre nyomva járítja, vissza húzva leállítja a motort.
- 12. Gázemelőzár** – Ahhoz, hogy a gázemelőt működtetni lehessen, ezt a kart először ki kell nyomni.
- 13. Gázfogantyú részegység** – Erős fogantyú a jobb kézhez. Leállító kapcsolóval és gázemelővel.
- 14. Felső védőelem** – Megakadályozza, hogy a gépkezelő karja hozzáérjen a forró motorhoz.
- 15. Rugós berántószerkezet** – Húzza meg lassan a berántókart, amíg érzi, hogy feszül, majd húzza meg gyorsan, egy határozott mozdulattal. Ha a motor elindult, engedje vissza lassan a fogantyút. Ne engedje a fogantyút önerőből visszacsapódni, mert a berendezés sérülhet.
- 16. Kipufogódob-burkolat** – A kipufogódobot takarja le, megakadályozva, hogy a gépkezelő hozzáérjen annak felforrósodott felületéhez.
- 17. Üzemanyagtartály** – Ebben található az üzemanyag és az üzemanyagszűrő.
- 18. Tankelzáró sapka** – Az üzemanyagtartályt zárja és szigeteli le.
- 19. Szívatógomb** – A szívatógomb pumpálja a motor indítása előtt friss üzemanyagot szív fel az üzemanyagtartályból, és levegőt a karburátorból. Addig pumpálja a szívatógombot, amíg az üzemanyag látható és levegőmentesen folyik az üzemanyagtartály visszafolyó vezetéken. Ekkor pumpálja meg még legfeljebb 4–5-ször.
- 20. Levegőszűrő részegység** – Ebben található a cserélhető levegőszűrő-betét.
- 21. Indítócsappantyú** – A levegőszűrőház fölött található. Mozdítsa a kart indítás helyzetbe (zárt indítócsappantyú) majd vissza járás helyzetbe (nyitott indítócsappantyú).
- 22. Gyújtógyertya** – A szikrát biztosítja az üzemanyag-keverék meggyújtásához.
- 23. Láncvezető-tok** – A láncvezetőre és fűrészláncra szállításkor vagy tároláskor felhelyezendő védőtok. A berendezés használata előtt távolítsa el a tokot.
- 24. Típus és sorozatszám**

Tennivalók összeszerelés előtt

A csomag tartalma

- ♦ A dobozban külön becsomagolva található a munkagép különböző alkatrészei.
- ♦ Miután a dobozt kibontotta, kérjük, ellenőrizze, hogy az alábbi alkatrészek maradéktalanul megvannak.
- ♦ Ha bármilyen alkatrész hiányzik vagy sérült, forduljon a márkakereskedéshez.



- ♦ Fejegység és fogantyú részegység
- ♦ Hajtótengely részegység
- ♦ Vágószerszám láncvezetővel és fűrészlánccal
- ♦ Kezelői kézikönyv
- ♦ Imbuszkulcs
- ♦ L-alakú kulcs
- ♦ Vállheveder
- ♦ Láncvezető-tok

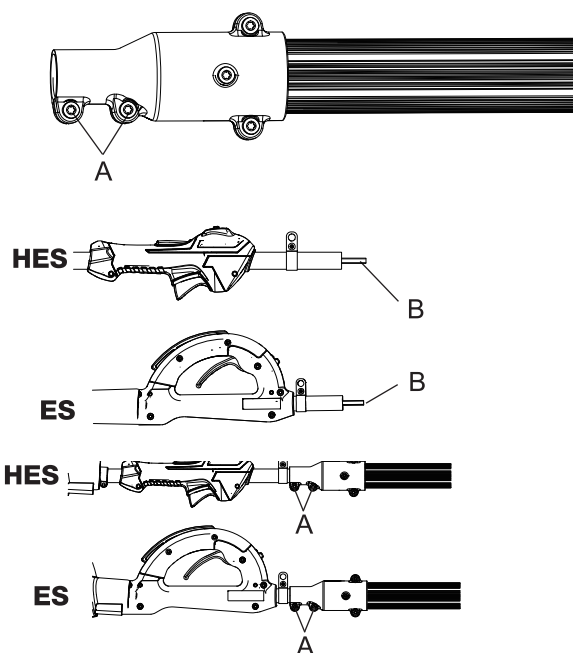
Összeszerelés

⚠ FIGYELEM

- **Tanulmányozza alaposan a kezelői kézikönyvet a termék helyes összeszerelése érdekében.**
A helytelenül összeszerelt munkagép használata balesetveszélyes és személyi sérülést okozhat.

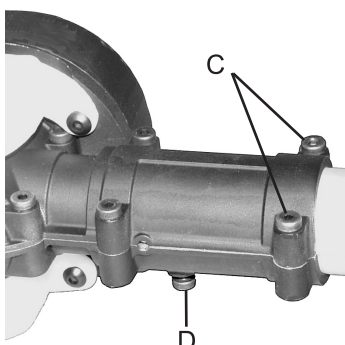


Fogantyútengely/hajtótengely



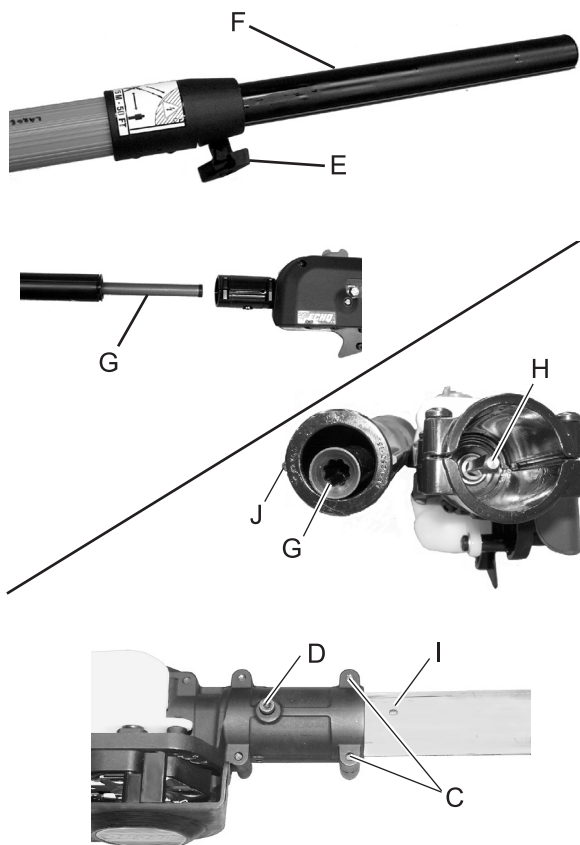
1. A fogantyútengely összeszereléséhez távolítsa el a védősapkát.
2. Lazítsa meg a szorítócsavarokat (A) hajtótengelyen.
3. Húzza ki a rugalmas hajtótengely toldatot (B) 51–76 mm a fogantyútengelyből.
4. Igazítsa a rugalmas hajtótengely toldatot a hajtótengely-aljzathoz, majd csúsztassa egymásba, amíg a fogantyútengely teljesen fel nem ül a hajtótengelybe.
5. Húzza meg a szorítócsavarokat (A).

A vágószerszám felszerelése a hajtótengelyre



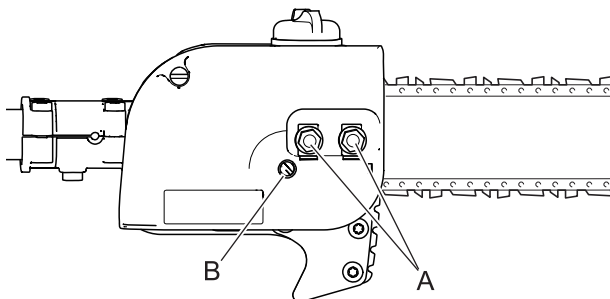
1. Lazítsa meg a két csavart (C) és a vágószerszámon lévő illesztőcsavart (D).

Tennivalók összeszerelés előtt



2. Lazítsa meg a szorítócsavart (E), az óramutató járásával el-
lentétesen elforgatva.
3. Húzza ki a felső csövet (F) az üvegszál alsó csőből 127–
152 mm-t, majd csúsztassa (F) vissza az üvegszál alsó
csőbe, amíg a belső hajtótengelyt (G) ki nem húzza. Igazítsa
egymáshoz, majd illessze össze a belső hajtótengely (G)
csillag alakú hajtó végét a vágószerszám tengelyével (H).
4. Igazítsa a felső csövön lévő taréjakat (J) a vágószerszámon
lévő szegélyekhez.
5. Csúsztassa egymásba, a vágószerszám illesztőcsavarját
(D) a felső cső illesztőfuratához (I) igazítva.
6. Húzza meg az illesztőcsavart (D). Húzza meg a vágószerszám két csavarját (C).
7. Húzza ki a felső csövet a kívánt hosszúságúra. Lazítsa meg
a középső szorítócsavart (E), az óramutató járásával azo-
nos irányban elforgatva.

A fűrészlánc feszességének beállítása

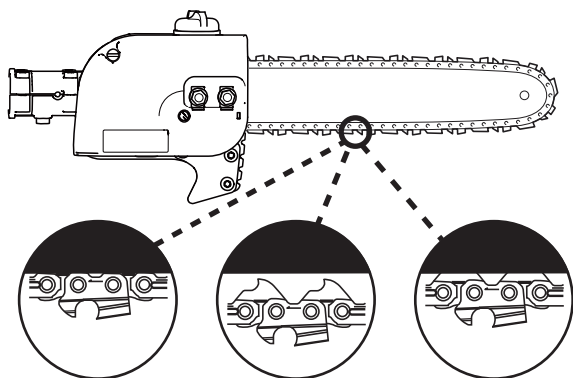


⚠ FIGYELEM

○ A vágószerszámot kizárólag előtte már leválasztott
gyújtógyertyasapkával szervizelje. Viseljen védőkesz-
tyűt, valahányszor a vágószerszámmal nyúl, mert sú-
lyosan megsérülhet.

1. Tolja a leállító kapcsolót a STOP (leállítás) pozícióba.
2. Kösse le a gyújtógyertyasapkát.
3. Lazítsa meg a fogaskerék ház burkolat két anyáját (A) amíg
már az ujjával is mozgatni tudja.
4. Tartsa meg a láncvezetőt az első végével felfele és fordítsa
el a szabályozó csavart (B) az óramutató járásával meg-
egyező irányban, hogy a lánc a láncvezető alsó oldalán szo-
rosan illeszkedjen, az ábra alapján. Csak hideg láncnál –
forgassa el a szabályozó csavart az óramutató járásával
meg egyező irányban további 1/8–1/4 fordulattal.
5. Húzza meg mindkét fogaskerék ház burkolat anyát, felfele
emelt véggel. Először a hátsó anyát húzza meg.
6. Kézzel húzza a láncot körbe a láncvezetőn. Ha feszülést
érez, lazítson kissé a láncfeszességen.
7. Ha a lánc feszessége megfelelő, húzza meg szorosan a fo-
gaskerék ház burkolat anyáit.

Tennivalók összeszerelés előtt



Helyes láncfeszesség hideg láncon	A láncot fesze- sebbre kell állíta- ni	Helyes láncfeszesség meleg láncon
Az oldalsó összekötőszem hozzáér a láncvezetőhöz	A vezetőszem csapja kilóg a láncvezetőből	Három mm (1/8") az oldalsó összekötőszem és a láncvezető alja között

FONTOS

- Húzza meg a fogaskerékház burkolat anyáit 8–9 N·m (71–80 in. lbs.) nyomatékkal. Ne húzza túl a csavarokat. Ellenkező esetben a berendezés sérülhet.

8. A láncot mindig megfelelő láncfeszességgel használja.

MEGJEGYZÉS

- Minden lánc gyakori ellenőrzést és beállítást igényel.

9. Csatlakoztassa a gyújtógyertya-sapkát.

Az üzemanyag előkészítése

⚠ VESZÉLY

- Ne tankoljon felmelegedett, vagy járó motorral.
- Tankolás közben ne cigarettázzon és ne használjon nyílt lángot.
Ellenkező esetben az üzemanyag lángra lobbánhat és a tűz égési sérülést okozhat.



⚠ FIGYELEM

- Ne tankoljon zárt helyiségben. Az üzemanyagtartályt mindig a szabad ég alatt, letakarított, akadálymentes talajon végezze. Ne tankoljon teherautó rakodófelületén, vagy hasonló helyen.
- Az üzemanyagtartály/kanna nyomás alatt lehet. Először mindig lazítsa meg kissé a tankelzáró kupakot, hogy a nyomás kiegyenlítődjön.
Ha ezt elmulasztja, üzemanyag fröcsöghet ki a tartályból.
- Ronggyal törölje fel a túltöltött tartályból kifolyó üzemanyagot.
A kifröccsent üzemanyag tűzveszélyes és égési sérülést okozhat, ha begyullad.
- Újratankolás után ellenőrizze, hogy nincs szivárgás és nem folyik üzemanyag az üzemanyagcsőben, az üzemanyagrendszer tömítéseinél vagy a tankelzáró sapka környékén. Ha üzemanyag-szivárgást vagy -folyást észlel, azonnal állítsa le a munkagépet és forduljon a márkakereskedéshez, hogy a hibát kijavítsák.
A legkisebb üzemanyag-szivárgás is tüzet okozhat.
- Az üzemanyagkannát tartsa árnyékban, tűztől távol.
- Kizárólag engedélyezett üzemanyagkannát használjon.

FONTOS

- Az üzemanyag normálbenzin és léghűtéses, 2-ütemű motorhoz gyártott motorolaj keveréke. Javasolt legalább 89-es oktánszámú, ólommentes benzint tankolni. Ne használjon olyan üzemanyagot, amely metilalkoholt, vagy 10%-nál több etilalkoholt tartalmaz.
- A hosszú ideig tárolt üzemanyag öregedik. Mindig legfeljebb annyi üzemanyagot tankoljon ezért, amennyit harminc (30) nap alatt biztosan elhasznál.

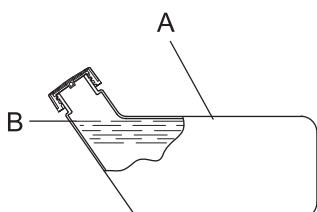
Tennivalók összeszerelés előtt

Üzemanyag



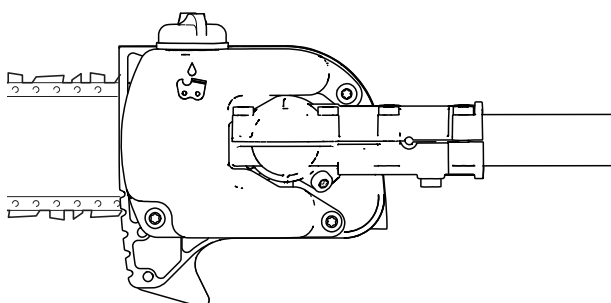
- ♦ Javasolt keverékarány; 50: 1 (2%) ISO-L-EGD szabvány szerint (ISO/CD 13738), JASO FC,FD besorolású és ECHO ajánlott olaj.
- ♦ Ne használjon vízhűtési kétütemű motorhoz vagy motorke-rek-pár-motorhoz ajánlott olajat.
- ♦ Ne közvetlenül az üzemanyagtartályban keverje össze.

Az üzemanyag adagolása



- ♦ Mindig csak annyi üzemanyagot töltsön be, hogy az ne érje el a betöltőnyílást (A). Tartsa be az előírt üzemanyagszintet (az üzemanyagtartály vállrészének szintjéig (B)).
- ♦ Tankolás után csavarja rá szorosan a tankelzáró sapkát.

A láncvezető és a fűrészlánc kenése



1. Törölje le a szennyeződést az olajbetöltő sapkájának környékéről.
2. Távolítsa el az olajbetöltő sapkáját és töltsse fel a tartályt jó minőségű és kis viszkozitású láncvezető- és fűrészláncolajjal.

MEGJEGYZÉS

- Az automatikus olajozó adagolási mennyisége 3–4 ml/percre van gyárilag beállítva normál működési fordulatszámon. Nagyobb megterhelésnél az olajadagoló adagolási mennyisége növelhető, a megfelelő kenés érdekében. Valahányszor üzemanyagot tankol töltsse fel az olajtartályt is.

FONTOS

- A műanyag károsodásának megelőzése érdekében ne használjon szintetikus vagy szilikon bázisú olajat.

A motor elindítása

FIGYELEM

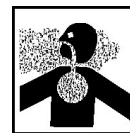
A motor elindításakor fokozottan figyeljen a következő biztonsági óvintézkedésekre:

- A tankolás helyétől legalább 3 méter távolságra indítsa be a motort.
 - Helyezze a munkagépet lapos, jól szellőző helyre.
 - Győződjön meg róla, hogy nincs üzemanyag-szivárgás.
 - Ellenőrizze, hogy egyetlen anya és csavar sem lazult ki.
 - Hagyjon elégséges helyet a termék körül, és ne engedjen embereket vagy állatokat a közelébe.
 - A motor beindításakor a gázemelőt az üresjárat helyzetben kell lennie.
 - Tartsa a munkagépet határozottan a talajon, amikor a motort berántja.
- Az itt felsorolt óvintézkedések figyelmen kívül hagyása balesetet vagy akár halálos személyi sérülést is okozhat.

- Győződjön meg róla, hogy nem észlelhető rendellenes vibráció vagy zaj a motor beindítása után. Ha rendellenes vibrációt vagy szokatlan zajt észlel, ne használja a terméket. Forduljon a márkakereskedéshez és javíttassa meg a terméket.

A lehulló vagy széttörő alkatrészek megsebesíthetik a felhasználót, akár súlyos sérülést is okozva.

- A motorból távozó kipufogógázok mérgező anyagokat tartalmaznak. Ne használja a terméket zárt helyiségben vagy más, rosszul szellőző helyeken.
- A kipufogógázok mérgezést okozhatnak.



- Ne érjen hozzá a kipufogódobhoz, a gyújtógyertyához, a szöghajtáshoz, vagy más forró alkatrészhez, miközben a munkagép jár, illetve rövid idővel a használata után, csak ha már lehűlt.

A felforrósodott alkatrészeket megérintve megégetheti magát.



- Ne érjen hozzá a gyújtógyertyához, a gyújtógyertya vezetékeihez, vagy egyéb magas feszültségű alkatrészhez, amíg a termék működésben van.

Ha nagy feszültségű alkatrészhez ér hozzá miközben a termék működésben van, áramütés érheti.



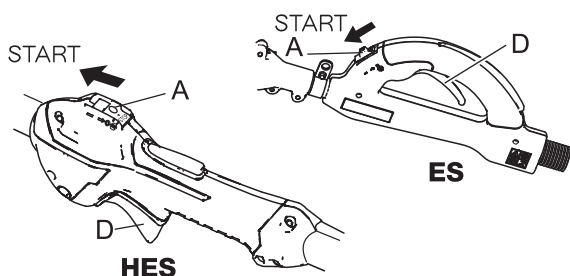
- Ha a vágószerszám forog, miközben a gázemelőt üres helyzet pozícióban van a motor elindítása után, állítsa be karburátort a termék használata előtt.

Az itt felsorolt óvintézkedések figyelmen kívül hagyása balesetet vagy akár halálos személyi sérülést is okozhat.

MEGJEGYZÉS

- Először húzza ki óvatosan a berántófogantyút, majd hirtelen sokkal gyorsabban. Ne húzza ki a teljes hossza 2/3-ánál tovább a berántózsínort.
- Ne engedje el a berántófogantyút, amikor visszatér.

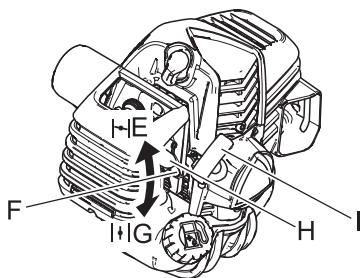
Hideg motor indítása



(Csatlakoztassa a gyújtógyertyasapkát, ha a terméket hosszabb ideig nem tervezi használni.)

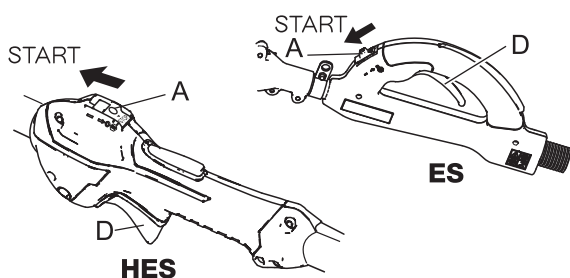
1. Távolítsa el a láncvezető-tokot.
2. Amikor a terméket egyenes talajon lefekteti, gondoskodjon róla, hogy a vágószerszám ne érintkezzen a talajjal vagy egyéb tárgyakkal; helyezze a gépet egy tőkére vagy hasonló magasztóra.
3. Tolja a gyújtáskapcsolót (A) Indítás pozícióba.
4. Ellenőrizze, hogy a gázemelőt (D) üresjárat pozícióban van.

A motor működtetése



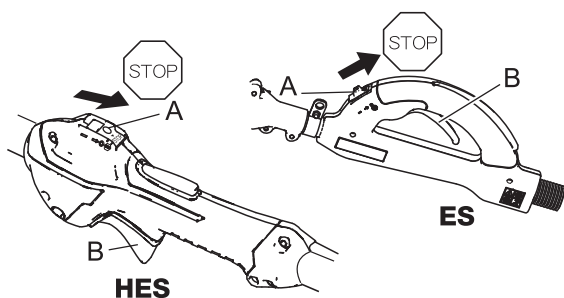
5. Tolja az indítócsappantyút (F) „Hidegindítás” (E) pozícióba.
6. Felváltva nyomja be és engedje ki a kézi szívatógombot (H), amíg fel nem szívja az üzemanyagot.
7. Ellenőrizze, hogy nem tartózkodik senki a közelében, tartsa meg szorosan a munkagépet a motor mellett az ábra alapján, majd húzza meg többször egymás után a berántófogantyút (I).
8. Ha robbanásszerű hangot hall, és a motor azonnal leáll, tolja az indítócsappantyút „Jár” (G) pozícióba, majd folytassa a berántófogantyú ismételt meghúzásával, amíg a motor el nem indul.
9. Ha a motor nem fullad le, óvatosan tolja az indítócsappantyút „Jár” helyzetbe.
10. Rövid ideig járassa a motort alaplátra, hogy a motor elérje az üzemi hőmérsékletet.

Meleg motor indítása



1. Tolja a gyújtáskapcsolót (A) Indítás pozícióba.
2. Ellenőrizze, hogy a gázemelő (D) üresjáratú pozícióban van.
3. Ellenőrizze, hogy az indítócsappantyú „Jár” helyzetben van.
4. Ha a kézi szívatóban szemmel láthatóan nincs üzemanyag, felváltva nyomja be, majd engedje ki a szívatót, amíg fel nem szívja az üzemanyagot.
5. Ellenőrizze, hogy nem tartózkodik senki a közelében, tartsa meg szorosan a munkagépet a motor mellett, majd húzza meg a berántófogantyút a motor elindításához.

A motor leállítása



1. Tolja a gázemelőt (B) üres helyzetbe és hagyja a motort üresjáraton (alacsony fordulatszámon) járni.
 2. Tolja a gyújtáskapcsolót (A) Leállítás pozícióba.
 3. Vészhelyzetben a motort a gyújtáskapcsolóval azonnal állítsa le.
 4. Ha a motor nem áll le, tolja az indítócsappantyút „Hidegindítás” pozícióba. A motor fordulatszáma lelassul, majd a motor leáll (vézleállítás).
- * Ha a motort a gyújtáskapcsolóval nem lehetett leállítani, forduljon a márkakereskedőhöz és javíttassa meg a gyújtáskapcsolót, mielőtt a terméket újra használná.
5. Ha a munkagép felügyelet nélkül hagyja illetve, ha a munkagépen beállítást vagy karbantartást végez, először kösse le a gyújtógyertya vezetékeit, hogy a motort ne lehessen beindítani.

VESZÉLY

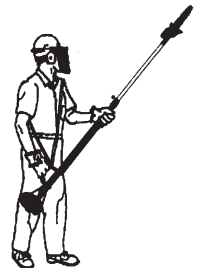
- A magasban elvezetett áramkábeleken, vezetőkön vagy kommunikációs vezetékeken nagy feszültségű elektromos áram áramolhat. Ez a berendezés nem rendelkezik elektromos áram elleni szigeteléssel. Soha ne érintse meg a vezetéket, közvetlenül vagy közvetetten, ellenkező esetben súlyos, akár halálos személyi sérülés is bekövetkezhet.
- A termék használatának 15 méteres környéke veszélyes zónának számít. Amikor a termékkel dolgozik, szigorúan tartsa be a következő óvintézkedéseket.
 - ♦ Ne engedje, hogy gyermekek, állatok vagy más személy a veszélyes zónában tartózkodjon.

FIGYELEM

- Ha a vágószerszám forog, miközben a gázemeltű üres helyzet pozícióban van a motor elindítása után, állítsa be karburátort a termék használata előtt.
- Ne indítsa el a berendezést, ha a védőelemek és védőburkolatok nincsenek maradéktalanul a helyükön.
- Soha ne nyúljon kézzel a berendezés nyílásaiba, ha közben a motor jár. A nyílásokon keresztül nem láthatók a mozgó alkatrészek.
- A mozgó alkatrészek levághatják az ujjait, vagy más, súlyos sérülést okozhatnak. Tartsa távol kezeit, ruháját és más lógó felszerelést a berendezés nyílásaitól.
- Ha munka közben akadályt kell eltávolítani, vagy a berendezést letakarítani netán szervizelni kell, először mindig állítsa le a motort, távolítsa el a gyújtógyertya-sapkát és várja meg, hogy minden mozgó alkatrész leálljon.

Tartson megfelelő távolságot

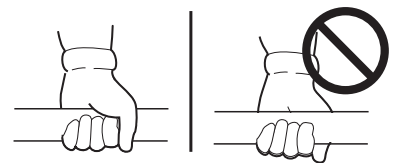
- Mindig stabil talajon dolgozzon, ahol nem csúszhat el és nem veszítheti el egyensúlyát. Ne dolgozzon úgy, hogy csúszós, egyenetlen vagy instabil talajon kelljen állnia. Ne dolgozzon kényelmetlen testtartásban, vagy létrán. Ne próbáljon túlnyúlni a berendezéssel.
- A terméket kizárólag a talajról vagy jóváhagyott emelőről használja.
- Mindig előre ellenőrizze, hogy a levágandó ág kapcsán milyen veszélyekkel kell számolni, pl., hogy más, elszáradt ágak is lehullhatnak, személyi sérülést okozva. Nyesés előtt ezért távolítson el minden ilyen veszélyforrást.
- Tervezze meg a visszavonulási útvonalat, amerre a lehulló ág elől félrevonul majd.
- A levágott ág a talajra hullva visszaugrik.
- Ellenőrizze, hogy a vállheveder megfelelően, biztonságosan és kényelmesen be van állítva.
- Miközben egyik fától a másikig gyalogol, kapcsolja ki a berendezést.
- Ne érjen hozzá a fűrészláncához.



Az előbbi utasítások be nem tartása súlyos személyi sérülést okozhat.

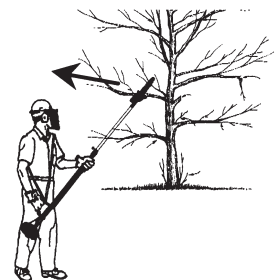
- A berendezést üres üzemanyagtankkal, felszerelt láncvezető-tokkal és függőleges helyzetben biztonságosan rögzítve szállítsa.
Ellenkező esetben személyi sérülést vagy a munkagép károsodását okozhatja.

- Ne működtesse a terméket úgy, hogy csak egy kézzel tartja.
- A hüvelykujját és az összes ujját használja, amikor a markolatokat megfogja.



Visszacsapódás

- A visszacsapódás következtében a gépkezelő elveszítheti az uralmát a munkagép fölött, és az súlyos személyi sérülést okozhat a gépkezelőnek vagy a közelben tartózkodóknak. Mindig tartsa szorosan a berendezést mindkét kezével úgy, hogy ujjaival körbefogja az első és a hátsó markolatot. A faág elvágása után az ágnyeső lefele és kifele mozdul el – legyen felkészülve erre.
 - ♦ Visszacsapódás akkor történhet, ha a mozgó fűrészlánc a láncvezető hegyénél hozzáér valamilyen tárgyhoz vagy, ha a fa becsípi a fűrészelt a vágatban. Egyes esetekben a láncvezető hegyének érintkezése villámgyors ellentétes irányú reakciót okoz és a fűrészlánc felfele vagy lefele visszacsapódik a gépkezelő irányába. Az esetek bármelyikében előfordulhat, hogy a gépkezelő nem tudja megtartani vagy irányítani a berendezést, ami így súlyos személyi sérülést okozhat.
 - ♦ A visszacsapódás jelenségét megértve nagyban csökkentheti annak esélyét, hogy vágás közben felkészületlenül érje az.
 - ♦ Kifejezetten ügyeljen ezért arra, hogy a láncvezető hegye ne érjen hozzá semmihez, amikor a lánc forog.
 - ♦ Kizárólag fát vágjon a berendezéssel. Ügyeljen, hogy ne érintse vagy üsse hozzá láncvezetőt vagy a fűrészláncot betonhoz, fémhez vagy bármilyen akadályhoz, mivel az visszacsapódhat vagy sérülhet.
 - ♦ Ha a fűrészlánc hozzáért egy kemény tárgyhöz, azonnal állítsa le a motort és ellenőrizze, illetve javítsa meg a terméket, ha szükséges.



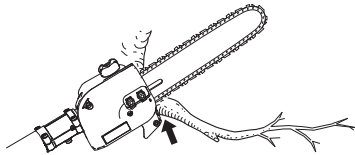
Az ágnyesés technikája

- Ellenőrizze, hogy a vágószerszám, a láncvezető és a fűrészlánc szorosan fel van szerelve és biztonságosan működtethető.
- Kizárólag a YAMABIKO által jóváhagyott szárhosszabbítót használjon.
- Ne üsse hozzá a fűrészláncot kőhöz, fatörzshöz és más tárgyakhoz.
- Óvja a fűrészláncot a talajjal való érintkezéstől.
- Ha a vágószerszám bármilyen akadályba ütközik, azonnal állítsa le a motort és ellenőrizze a fűrészláncot, hogy nem sérült-e.
- Ne használja a berendezést, ha a fűrészlánc élettlen, repedt vagy elszíneződött.
- Távolítsa el minden idegen tárgyat a munkafelületről.
- Szállításához és tárolásához használja a láncvezetőre és fűrészláncra felszerelt védőtokot.
- A berendezés használata során szikra képződhet, amely begyújthatja a száraz növényzetet. Ez a termék fel van szerelve szikrafogóval, ha a helyi előírások ezt követelnék. A gépkezelőnek ezen kívül egyeztetnie kell a helyi tűzvédelmi szervezettel arról, hogy milyen tűzmegeelőzési előírások és óvintézkedések vannak érvényben.

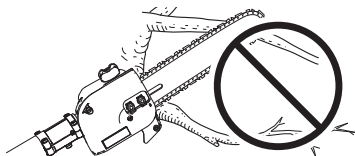
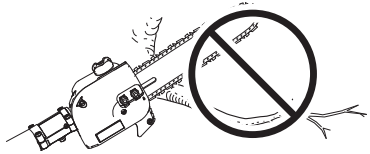
MEGJEGYZÉS

- Előfordulhat, hogy az ágnyeső használata helyi szabályozásokhoz kötött.

Ágnyesési technikák



A sarut nyomja neki az ágnak



A vágószerszám megüti a hátsó ágat

- Előre tervezze meg a vágást. Ellenőrizze az ág várható hullási irányát.
- Tervezze meg, hogy a lehulló ág elől merre vonul vissza. A levágott ág a talajra hullva visszaugrik.
- A hosszabb ágakat több darabban vágja el.
- Soha ne álljon közvetlenül a levágandó ág alatt.
- Amint készen áll a vágásra: Nyomja neki a „vágósarut” az ágnak. Ezzel megakadályozza az ág csapkodását. Ne alkalmazzon oda-vissza vágási technikát.
- Ügyeljen a levágandó ág mögötti ágakra. Ha a fűrészlánc megüti egy hátsó ágat, a fűrészlánc sérülhet.
- Használjon teljes gázt maximális fordulatszámhoz.
- Nyomja a fűrész a hátsó ágnak.
- Amint a fűrészvágat vége fele közeledik, csökkentse a nyomás erejét, hogy ne túl hirtelen vágja el az ágat.
- Ha a lenyesni kívánt lomb 102 mm-nél vastagabb, a következőképpen járjon el:
 - (1) A fatörzs közelében alulról vágja be az ágátmérő 1/4-ét.
 - (2) Ezután felülről, kissé távolabb kezdje el a vágást lefele.
 - (3) A törzsnél vágja egy vonalba.
- Ne használja a magassági ágnyesőt fadöntéshez és daraboláshoz.

FIGYELEM

- Tartsa be a következő óvintézkedéseket, amikor a terméket használat után ellenőrzi és azon karbantartás végez:**
- **Kapcsolja ki a motort várja meg, hogy lehűljön, mielőtt a terméket ellenőrizné, vagy azon karbantartást végezne.**
Ellenkező esetben megégetheti magát.
 - **Távolítsa el a gyújtógyertya sapkát mielőtt ellenőrzést vagy karbantartás végezne.**
Az akaratlanul elindított gép balesetveszélyes.

FONTOS

- A termék ellenőrzése és karbantartása szaktudást igényel. Amennyiben nem tudja ön maga elvégezni a termék átvizsgálását és karbantartását, forduljon a márkakereskedőhöz. Ne szerelje szét a terméket.
- A cserealkatrészeket és elhasznált alkatrészeket kizárólag eredeti alkatrészekkel cserélje, és csak funkcióazonos termékeket és alkatrészeket használjon. A más gyártóktól származó vagy más funkciójú alkatrészek használata a termék meghibásodását okozhatja.

Irányelvek a termék szervizeléséhez

Terület	Karbantartás	Oldal	Naponta vagy használat előtt	Minden újratankolásnál	3 havonta vagy 90 üzemóra után	Évente 600 óra után
Levegőszűrő	Ellenőrzés/Tisztítás	18	E/T *		Cs *	
Indítócsappantyú zárszerkezet	Ellenőrzés/Tisztítás	-	E/T			
Üzemanyagszűrő	Ellenőrzés/Csere	18			E *	E/Cs *
Üzemanyag-rendszer	Ellenőrzés/Csere	18	E *	E *		
Gyújtógyertya	Ellenőrzés/Tisztítás/Csere	20			E/T/Cs *	
Karburátor	Beállítás/Csere és beállítás	18			E/Cs	
Hűtőkör	Ellenőrzés/Tisztítás	19	E/T			
Kipufogódob szikrafogó	Ellenőrzés/Tisztítás/Csere	19			E/T/Cs *	
Rugalmas tengely	Ellenőrzés/Kenés	20			E(1)	
Láncvezető/Lánckerék	Ellenőrzés/Tisztítás/Kenés	21	E/T *	E		
Fűrészlánc	Ellenőrzés/Élezés/Csere/Fe-szességállítás	10/21	E *	E *		
Rugós berántószerkezet zsinórja	Ellenőrzés/Tisztítás	-	E/T *			
Fejes csavarok/anyák/csavarok	Ellenőrzés/Meghúzás/Csere	-	E *			

Karbantartási műveletek betűkódjai: E= Ellenőrzés, Cs= Csere, T= Tisztítás

(1) Minden 25 óra használat után kenje be jó minőségű lítium bázisú kenőzsírral.

* A cserére vonatkozó ajánlások arra az esetre vonatkoznak, ha az alkatrész sérült, vagy kopott.

FONTOS

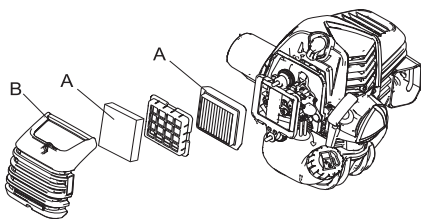
- A feltüntetett időintervallumok a maximális időt jelentik. A termékhasználat és felhasználó tapasztalata a gyakorlatban rövidebb karbantartási időintervallumokat is szükségessé tehet.

Ápolás és karbantartás

Ha bármilyen kérdése vagy problémája van, kérjük, forduljon a márkakereskedéshez.

Ápolás és karbantartás

A levegőszűrő tisztítása

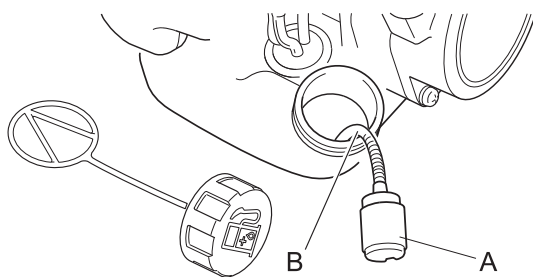


1. Zárja az indítócsappantyút. Lazítsa meg a levegőszűrőház-gombot és távolítsa el a levegőszűrőházat (B).
2. Távolítsa el a levegőszűrőt (A) (a levegőszűrő a levegőszűrőházban található).
3. Kefével tisztítsa meg a szűrőt, vagy fújja át sűrített levegővel a karburátor felőli oldalán.
4. Szerelje be a levegőszűrőt a házba majd szerelje fel a házat.
5. Húzza meg a levegőszűrőház-gombot.

MEGJEGYZÉS

- A levegőszűrő visszaszerelésekor illessze azt a levegőszűrőház keretébe.

Az üzemanyagszűrő cseréje



1. Fémhuzallal húzza ki az üzemanyag-szivattyút (A) az üzemanyag-tartály nyílásán keresztül.
2. Húzza le a régi szűrőt az üzemanyag-vezetékről (B).
3. Szerelje fel az új üzemanyagszűrőt.

MEGJEGYZÉS

- Ha a szűrő rendkívül piszkos vagy már nem illeszkedik pontosan, cserélje ki.

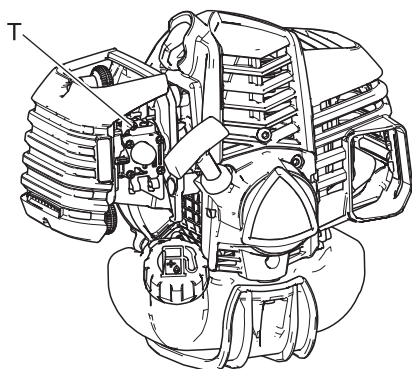
Karburátor szabályozása

⚠ FIGYELEM

- LEHETŐSÉGE VAN CSAK AZ ALAPJÁRATI FORDULATSZÁMOT SZABÁLYOZNI az alapjárat-szabályozó csavar (T) segítségével
- A karburátor beállításakor a vágószerkezet elmozdulhat. Legyen fokozottan óvatos, hogy nehegy megsérüljön az esetlegesen elmozduló vágószerkezettől.
- A karburátor beállítása után a vágószerkezetet alapjáraton tilos mozgatni, mivel súlyos személyi sérülést okozhat.
- TILOS a karburátoron az alapjárat szabályozásán kívül bármilyen más beállítást végezni. Minden más beállítást KIZÁRÓLAG az arra jogosult, hivatalos márkaszerviz végezhet el, ellenkező esetben a motor hibás működése súlyos személyi sérülést okozhat.

⚠ VIGYÁZAT

- Ha a karburátorral bármilyen probléma lép fel, forduljon a hivatalos márkaszervizhez.



Gyárilag minden egységet tesztelünk és a karburátort a maximális teljesítményre finomhangoljuk.

A karburátor beállítása előtt tisztítsa meg vagy cserélje ki a levegőszűrőt, indítsa el a motort és járassa néhány percig, hogy elérje az üzemi hőmérsékletet.

Valahányszor a gázkart kiengedi, a motornak alapjárat fordulatszámra kell visszatérnie. Az alapjárat szabályozható, és megfelelően alacsony fordulatszámra kell beállítani ahhoz, hogy a motor tengelykapcsolója lekapcsolja a vágószerszámot.

A karburátor beállításához tegye a következőket:

1. Helyezze a berendezést a talajra, indítsa el a motort, majd hagyja 2–3 percig alapjáraton járni, amíg fel nem melegedik.
2. Ha a vágószerszám forog, miközben a motor alapjáraton jár, csökkentse az alapjáratot, az alapjárat állító csavart (T) az óramutató járásával ellentétesen elforgatva.
3. Ezután gázadással emelje maximumra a fordulatszámot majd engedje alapjáratra, és ezt ismételje meg néhányszor. Ellenőrizze, hogy a vágószerszám nem forog, amikor a mo-

tor alapjára jár.

4. Ha rendelkezésre áll fordulatszám-mérő, a motor aljárati fordulatszámát a Műszaki jellemzőkben közölt adatok alapján állítsa be.

MEGJEGYZÉS

Ha a karburátort nem lehet megfelelően beállítani az aljárati szabályozó csavarral (T), forduljon a hivatalos márkaszervizhez, hogy elvégezzék a beállítást.

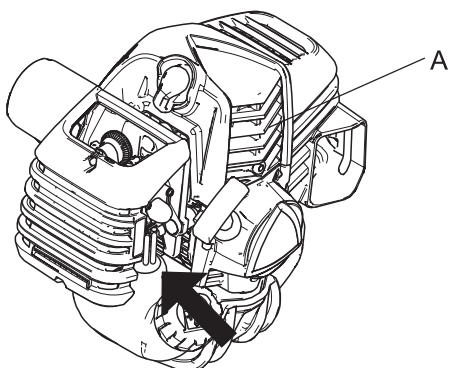
A hűtőkör karbantartása

FONTOS

○ A megfelelő motor működési hőmérséklet fenntartásához a hűtőlevegőnek szabadon kell közlekednie a hengerbordák között. Ez a levegőáramlat távolítja el az égéshőt a motorból. Túlmelegedés és motorszorulás léphet fel, a következő esetekben:

- ♦ A légbeszívó nyílások eltömődtek, megakadályozva, hogy a hűtőlevegő a hengerekhez érjen.
- ♦ A henger külsején por- vagy fűlerakódás alakult ki. Ez a lerakódás szigeteli a motort, megakadályozva a hő eltávolítását.

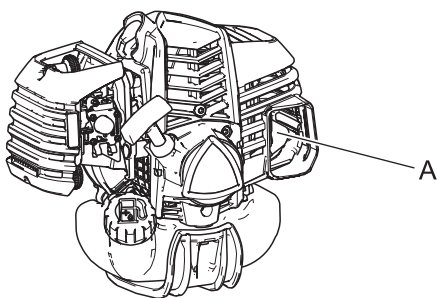
A hűtőkör eltömődésének megszüntetése vagy a hengerbordák megtisztítása a „Rendes karbantartás” része. Következésképpen az ezek elmulasztásából származó meghibásodásokra a jótállás nem vonatkozik.



Levegőbeszívó

- ♦ Távolítsa el a port és piszkot a bordák (A) közül.
- ♦ Minden használat előtt távolítsa el a felgyülemlett lerakódást az üzemanyag-tartály és berántószerkezet közötti alsó motor szívónyílás rácsról.

A kipufogódob tisztítása

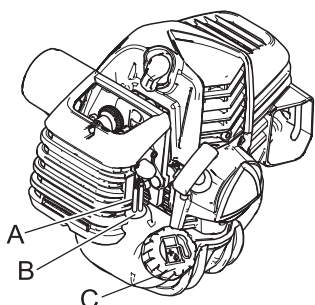


- ♦ A kipufogódobon (A) felgyűlt szénlerakódás motorteljesítmény csökkenést és túlmelegedést okoz. A szikrafogó szitáját időszakosan ellenőrizni kell. Tisztítsa meg a kipufogódobot a lerakódásoktól.

FONTOS

Ne távolítsa el a kipufogódob burkolatot. Ha szükséges, forduljon a márkakereskedőhöz.

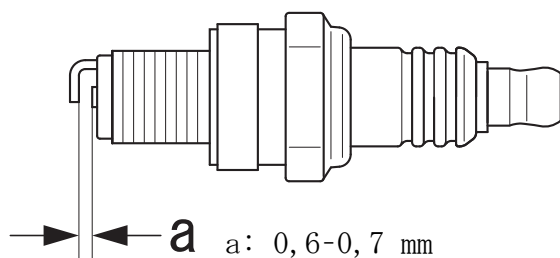
Az üzemanyag-rendszer ellenőrzése



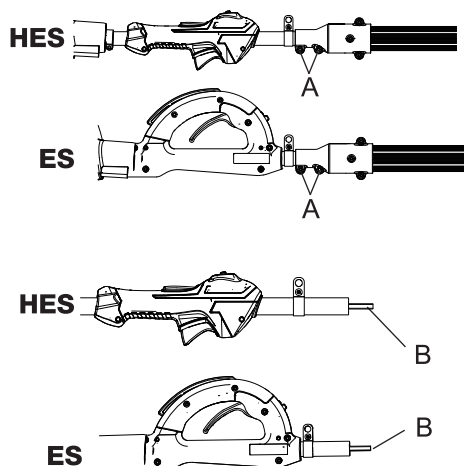
- ♦ Ellenőrizze minden használat előtt.
- ♦ Tankolás után ellenőrizze, hogy nincs üzemanyag-szivárgás az üzemanyagcső (A), az üzemanyagcső-tömítőgyűrű (B) és a tankelzáró sapka (C) környékén.
- ♦ Az üzemanyag-szivárgás tűzveszélyes. Azonnal állítsa le a gépet és forduljon a márkakereskedőhöz, az üzemanyagrendszer ellenőrzése és a szükséges alkatrész cseréje érdekében.

Ápolás és karbantartás

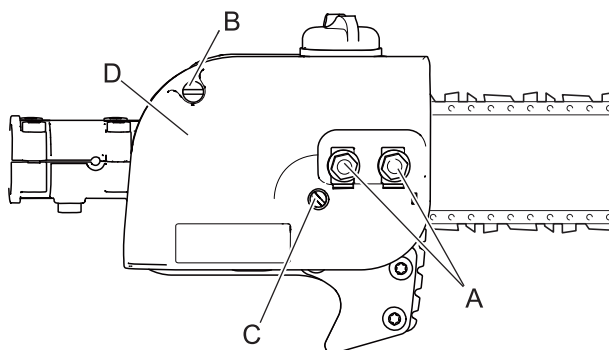
Ellenőrizze a gyújtógyertyát



A rugalmas közlőtengely kenése



Láncvezető cseréje



MEGJEGYZÉS

A gyújtógyertya eltávolításakor használjon egy imbuszfejű kulcsot a gyertya kipattintásához.

1. Ellenőrizze a gyertya hézagát. A szabályos hézag 0,6 mm–0,7 mm.
 2. Ellenőrizze nem használódott-e el az elektróda.
 3. Ellenőrizze, hogy van-e a szigetelőn olaj- vagy egyéb lera-kodás.
 4. A piszkos gyújtógyertyát tisztítsa meg. Ne homokfúvatással tisztítsa le. Ha homok marad vissza, az károsíthatja a mo-tort.
 5. Ha az elektródák vagy a kábelcsatlakozások kopottak, vagy repedés látható a kerámiabevonaton, cserélje az alkatrészeket. (lásd Műszaki adatok oldal 25)
 6. Húzza meg 10 N·m–15 N·m (100 kgf·cm–150 kgf·cm) nyo-matékkal.
- * Szikratesztet (a gyújtógyertya szikrázásának ellenőrzését) ki-zárólag a márkaszervíz végezheti.

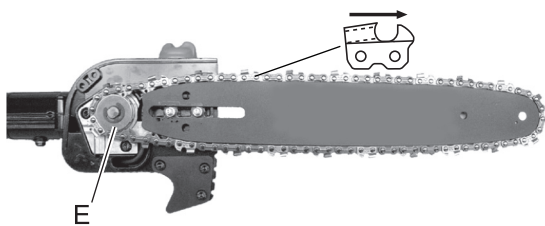
1. Lazítsa meg a szorítócsavarokat (A) hajtótengely toldaton.
2. Távolítsa el a fogantyút és a rugalmas közlőtengelyt.

3. Távolítsa el a rugalmas hajtótengelyt (B).
4. Törölje tisztára a rugalmas tengelyt, majd vonja be vékony réteg lítiumbázisú zsírral.
5. Csúsztassa a rugalmas tengelyt a fogantyúba. Hagyjon sza-badon 51–76 mm-t a rugalmas tengelyből. Óvja a rugalmas tengelyt a szennyeződéstől.
6. Igazítsa a rugalmas hajtótengely toldatot a hajtótengely-al-jzathoz, majd csúsztassa egymásba, amíg a fogantyú telje-sen fel nem ül a hajtótengelybe.
7. Húzza meg a szorító fejes csavarokat (A).

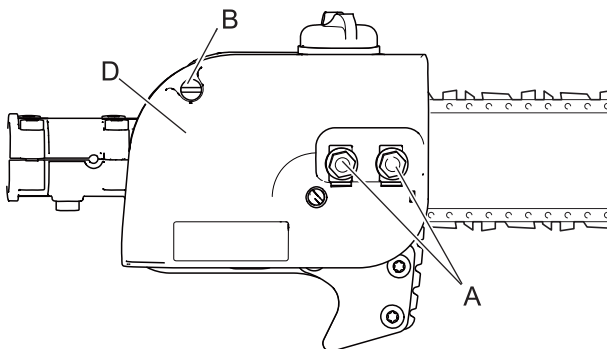
MEGJEGYZÉS

○ A YAMABIKO láncvezetőket és láncokat a Carlton azonos típusú, vastagságú és láncosztású láncokkal lehet kicserél-ni.

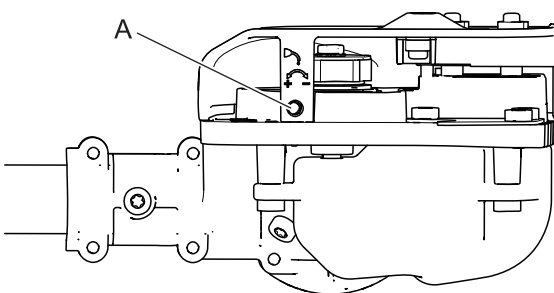
1. Távolítsa el a két anyát (A) és a fogaskerékház csavart (B), majd forgassa el a láncfeszesség állító csavart (C) az óra-mutató járásával ellentétesen, a feszesség megszüntetésé-hez.
2. Távolítsa el a fogaskerékház burkolatot (D).
3. Távolítsa el a láncvezetőt és a fűrészláncot a fogaskerék-házról és lánckerékről.
4. Távolítsa el a fűrészláncot a láncvezetőről és ellenőrizze a láncvezetőt, hogy nincs-e rajta sérülés vagy egyenetlen ko-pás. Cserélje ki a láncvezetőt, ha szükséges.



Fogaskerékház burkolat tisztítása



Automatikus kenőegység beállítása



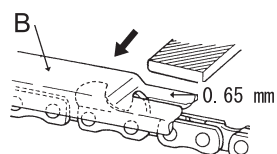
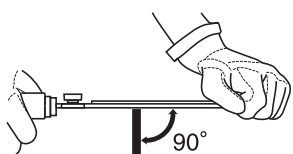
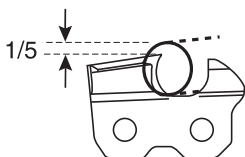
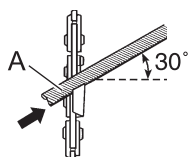
Láncvezető és a lánc kombinációk

Láncvezető alkatrészszám	Lánc alkatrészszám	Lánc típusa	Szemek	Fogosztás	Láncvastagság
305 mm, normál tengely, 12A0CD3744	91VXL44CQ	91	44	9,5 mm (3/8 hüvelyk)	0.050

FONTOS

○ Ellenőrizze a láncvezető alkatrészszámát a terméken. A láncvastagság és láncvezető-vastagság értékeknek azonosnak kell lenniük. Használja a fenti táblázatban feltüntetett láncvezető és lánc kombinációkat.

A fűrészlánc reszelése

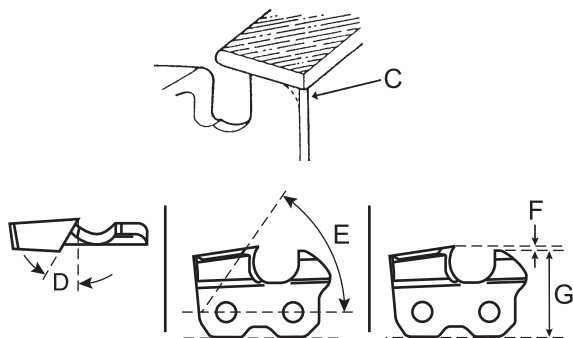


FONTOS

○ Az életlen vagy sérült vágóélek gyenge vágóteljesítményt, fokozott rezgést és a fűrészlánc idő előtti kopását okozzák.

1. Helyezze a kerek reszelőt (A) a vágóélre, 30°-os szögben. A reszelő egy-ötöd (1/5) részének ki kell lógnia a vágóél felső pereme fölött.
2. A reszelőt vízszintesen tartsa a vágóélen és csak egy irányban reszeljen.
3. Addig reszelje, amíg a vágóél felső és oldalsó tompa szélei élesek és bemetszésmentesek nem lesznek.
4. Helyezze a mélységmérő eszközt (B) szorosan a vágóél tetejére a 0,65 mm-es nyílással és a végével az első mélység-határolónak nyomva. Reszelje a mélység-határolót a lapos

Ápolás és karbantartás



reszelővel, amíg egy szintbe nem kerül a mélységmérővel.

5. Végül kerekítse le az első mélységhatároló peremét (C) a lapos reszelővel.
6. Az ábrán a megfelelően reszelt vágófog látható.
D: Felső lap szöge: 30°
E: Felső lap vágási szöge: 55°
F: Mélységhatároló: 0,65 mm
G: Párhuzamos
7. Kenje be tiszta olajjal, majd forgassa el a fűrészláncot, hogy a reszeléket lemossa.
8. Ha a fűrészláncot gyanta szennyezi be, tisztítsa meg petróleummal, majd mártsa meg olajban.

Hibaelhárítási táblázat

FONTOS

- A cserealkatrészeket és elhasznált alkatrészeket kizárólag eredeti alkatrészekkel cserélje, és csak funkcióazonos termékeket és alkatrészeket használjon.
A más gyártóktól származó vagy más funkciójú alkatrészek használata a termék meghibásodását okozhatja.

Ápolás és karbantartás

Probléma	Hibameghatározás	A hiba oka	Megoldás
A motor nem indul el		1. Nincs üzemanyag a tartályban 2. A leállító kapcsoló Leállítás helyzetben van 3. A szívató túl sok üzemanyagot szív be 4. Elektromos hiba 5. A karburátor meghibásodott, vagy belső besülés 6. Motor belső hiba	1. Töltsön be üzemanyagot 2. Mozdítsa Indítás pozícióba 3. Indítsa el a motort szervizelés után 4. Forduljon a márkaszervízhez 5. Forduljon a márkaszervízhez 6. Forduljon a márkaszervízhez
A motor nehezen indítható, ingadozó fordulatszám	Üzemanyag hatol be a túlfolyócsőbe	1. Az üzemanyag gyenge minőségű 2. Karburátorhiba	1. Tankolja meg friss üzemanyaggal 2. Forduljon a márkaszervízhez
	Nem hatol be üzemanyag a túlfolyócsőbe	1. Az üzemanyagszűrő eltömődött 2. Az üzemanyagrendszer eltömődött 3. A karburátor belső alkatrészei beragadnak	1. Tisztítsa meg, vagy cserélje ki 2. Forduljon a márkaszervízhez 3. Forduljon a márkaszervízhez
	A gyújtógyertya piszkos vagy nedves	1. Az üzemanyag gyenge minőségű 2. Helytelen elektródahézag 3. Szénlerakódás 4. Elektromos hiba	1. Csere 2. Állítsa be vagy cserélje ki 3. Tisztítsa meg, vagy cserélje ki 4. Forduljon a márkaszervízhez
A motor elindul, de fordulatszám nem növelhető		1. Elszennyeződött levegőszűrő 2. Elszennyeződött üzemanyag-szűrő 3. Eldugult üzemanyagjárat 4. Karburátor beállítási hiba 5. Eltömődött kipufogó szellőző vagy kipufogódob szellőző	1. Tisztítsa meg, vagy cserélje ki 2. Tisztítsa meg, vagy cserélje ki 3. Forduljon a márkaszervízhez 4. Állítsa be 5. Tisztítsa meg
A motor leáll		1. Karburátor beállítási hiba 2. Elektromos hiba	1. Állítsa be 2. Forduljon a márkaszervízhez
A motor nem állítható le		1. A leállító gomb hibásan működik	1. Hajtson végre vészleállítást, majd forduljon a márkakereskedőhöz
A vágószerkezet forog, miközben a motor alapjáraton jár		1. Karburátor beállítási hiba 2. Sérült tengelykapcsoló nyomórugó	1. Állítsa be 2. Forduljon a márkaszervízhez

- ♦ Ha olyan hibajelenség lép fel, amely nem szerepel a fenti táblázatban, vagy más problémával szembesül a használat során, kérje a márkakereskedés segítségét.
- ♦ A termék vagy a termék bármely alkatrészének szabályos leselejtezéséhez kérjük, kérje ki márkakereskedője tanácsát.

Ápolás és karbantartás

Gyártó:

YAMABIKO CORPORATION

1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokyo 198-8760 JAPÁN

Európai hivatalos márkaképviselő:

CERTIFICATION EXPERTS B.V.

P.O. box 5047, Merwedeweg 2, 3621 LR Breukelen, Hollandia

Tárolás

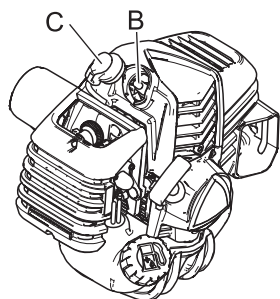
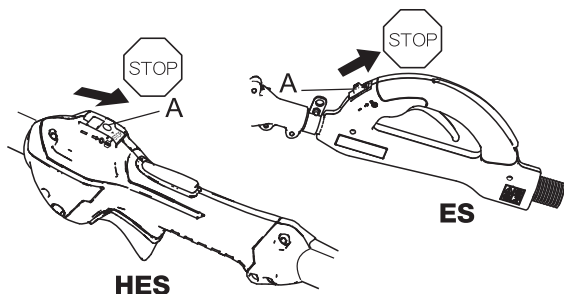
Tárolás hosszú távon (30 nap, vagy több)

FIGYELEM

- Ne tárolja olyan elzárt helyen, ahol üzemanyaggyűző képződhet, valamint nyílt láng vagy szikra közelében.
Az így tárolt termék tűzveszélyes.



Amikor a terméket hosszabb ideig (30 nap, vagy több) tárolja, tegye meg a következő előkészületeket.



1. Engedje le teljesen az üzemanyagot a szabad ég alatt és akadálymentes talajon megfelelő edénybe. Ne zárt helyiségben engedje le az üzemanyagot.
2. Felváltva nyomja be majd engedje ki a kézi szívatógombot többször egymás után, hogy a maradék üzemanyagot is eltávolítsa belőle.
3. Indítsa el a motort és hagyja alapjáraton járni, amíg magától le nem áll.
4. Tolja a gyújtáskapcsolót (A) Leállás pozícióba.
5. Ha a termék megfelelően lehűlt, takarítsa meg a külsejét a zsírtól, olajtól, portól, szennyeződéstől és egyéb anyagoktól.
6. Végezze el az ebben a kézikönyvben rögzített időszakos ellenőrzéseket.
7. Ellenőrizze, hogy a csavarok és anyák szorosak. Szorítsa meg, ha nem.

FONTOS

- A növényi savak és gyanta korrozív anyagok. Mossa le alaposan a láncvezetőt és a lánckerék környékét minden használat után, majd vonja be a fémfelületeket vékony réteg olajjal.
8. Távolítsa el a gyújtógyertyát (B) és öntsön be megfelelő mennyiségű (körülbelül 10 mL) tiszta, friss, 2 ütemű motorhoz ajánlott motorolajat a hengerbe, a gyújtógyertya furatán keresztül.
 9. Helyezzen egy darab tiszta rongyot a gyújtógyertya furatára.
 10. Húzza meg 2–3-szor a berántófogantyút, hogy a motorolaj a hengerben eloszódjon.
 11. Ellenőrizze a dugattyú helyét a gyújtógyertya furatán keresztül. Húzza meg lassan a berántókart, amíg a dugattyú el nem éri lökethossza tetejét, majd hagyja ott.
 12. Szerelje vissza a gyújtógyertyát. (Ne csatlakoztassa a gyújtógyertya sapkát (C).)
 13. A láncvezetőre és fűrészláncre tárolás előtt helyezze fel a védőtokot.
 14. A terméket száraz, pormentes helyen, gyermekektől elzárva tartsa.

Műszaki adatok

MODELL	PPT-2620ES	PPT-2620HES
Hosszúság (standard)	2716 mm	
Hosszúság (kihúzva)	3675 mm	
Szélesség	273 mm	
Magasság	260 mm	
Tömeg (folyadékok nélkül)	7,9 kg	7,7 kg
Motor típusa	Légűtő, kétütemű, egyhengeres, benzines motor	
Furat	34 mm	
Lökethossz	28 mm	
Motor-lökettérfogat	25,4 mL (cm ³)	
Kipufogórendszer	Szikrafogós kipufogódob vagy szikrafogós kipufogódob katalizátorral	
Karburátor	Membrános, szívatógommbal	
Gyújtási rendszer	Lendkerekes mágnes, kondenzátorkisüléssel gyújtástípus	
Gyújtógyertya	NGK CMR 7H, Hézag 0,65 mm	
Üzemanyag	Keverék (benzin és kétütemű motorhoz gyártott olaj)	
Üzemanyag/olaj keverési arány	50: 1 (2%) az ISO-L-EGD szabvány szerint (ISO/CD 13738), JASO FC/FD fokú és ECHO Premium 50: 1 olaj.	
Benzin	Normálbenzin. Javasolt legalább 89-es oktánszámú, ólommentes benzint tankolni. Ne használjon olyan üzemanyagot, amely metilalkoholt, vagy 10%-nál több etilalkoholt tartalmaz.	
Üzemanyagtartály kapacitása	0,6 L	
Rugós berántórendszer	Automatikus visszaforgató indító	
Tengelykapcsoló	Centrifugális típus	
Lánckerék típusa	6 fogas tűfog, 9,53 mm (3/8 hüvelyk) fogosztással	
Hajtótengely	Alumínium, extrudált	
Fogaskerékház arány	1,5 : 1	
Kenőrendszer	Automatikus	
Láncolaj mennyisége	0,20 L	
Markolatok	Jobbkezes markolat gázemelővel és gázemelőzárral	
Vállheveder	Standard	
Alapjárat fordulatszám	3000 ford./perc	
Tengelykapcsoló működési fordulatszám	4310 ford./perc	
Teljesen nyitott fojtószelep fordulatszám	11 200 ford./perc	
Láncvezető és fűrészlánc (91VXL)	305 mm (12 hüv.); 9,53 mm (3/8 hüvelyk) fogosztás, 0,050 vastagság	

Műszaki adatok

MODELL		PPT- 2620ES	PPT- 2620HES
Ekvivalens A-súlyozott hangnyomásszint: (ISO 22868) $L_{pAeq} = *$	dB(A)	93,8	93,3
Bizonytalanság	dB(A)	2,5	2,5
A-súlyozott zajteljesítményszint: (ISO 22868) $L_{WA} =$	dB(A)	108,8	108,8
Bizonytalanság	dB(A)	2,5	2,5
Mért zajteljesítményszint: (2000/14/EC) $L_{WA} =$	dB(A)	108	108
Garantált zajteljesítményszint: (2000/14/EC) $L_{WA} =$	dB(A)	111	111
Vibrációs szint: ISO 22867 alapján mérve			
Ekvivalens rezgés teljes érték, első markolat, behúzva	m/s ²	6,2	4,3
Ekvivalens rezgés teljes érték, hátsó markolat, behúzva	m/s ²	7,2	4,5
Ekvivalens rezgés teljes érték, első markolat, 4' hosszabbítóval, behúzva	m/s ²	7,2	4,6
Ekvivalens rezgés teljes érték, hátsó markolat, 4' hosszabbítóval, behúzva	m/s ²	5,6	5,6
Ekvivalens rezgés teljes érték, első markolat, kiengedve	m/s ²	4,1	4,4
Ekvivalens rezgés teljes érték, hátsó markolat, kiengedve	m/s ²	5,1	5,1
Ekvivalens rezgés teljes érték, első markolat, 4' hosszabbítóval, kiengedve	m/s ²	4,7	6,3
Ekvivalens rezgés teljes érték, hátsó markolat, 4' hosszabbítóval, kiengedve	m/s ²	4,2	5,7
Bizonytalanság	m/s ²	3,3	3,3
Maximális motorteljesítmény (ISO 8893 alapján)	kW	1,04	
Az orsó maximális forgásfrekvenciája	ford./perc	7300	
Motorfordulatszám az orsó maximális forgásfrekvenciáján	ford./perc	11200	
Üzemanyagfogyasztás maximális motorteljesítményen, @8500 ford./perc fordulatszámon	L/h	0,61	
Speciális üzemanyagfogyasztás maximális motorteljesítményen, @8500 ford./perc fordulatszámon	g/kWh	433	

* A maximális értékek láthatók, a rúd pozíciója szerint
A műszaki jellemzők értesítés nélkül változhatnak.

Megfelelőségi nyilatkozat

Alulírott gyártó:

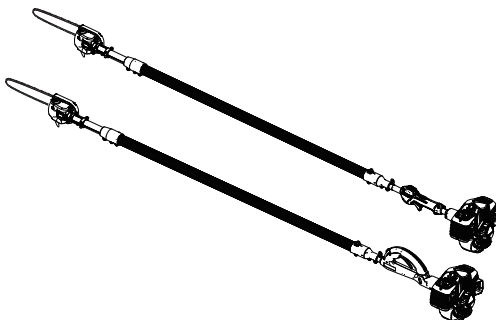
YAMABIKO CORPORATION
1-7-2 Suehirocho
Ohme, Tokyo 198-8760
JAPAN

Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségével került kiadásra.

Saját felelősségére kijelenti, hogy a következő termék:

BENZINES MAGASSÁGI ÁGNYESŐ

Márka: ECHO
Típus: PPT-2620ES, PPT-
2620HES



Összeállította:

ECHO, INCORPORATED
400 OAKWOOD ROAD, LAKE ZURICH, ILINOIS 60047-1564
U.S.A.

Megfelel a **2006/42/EC** és **2014/30/EU** direktívák előírásainak beleértve azok érvényes módosításait, valamint a megfelel követ-kező szabványoknak: **EN ISO 12100:2010, EN ISO 11680-1:2011, ISO 14982:2009**

Értesített hivatalos szerv: 0404 RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-754 07 Uppsala, Svédország egy **EC tí-
pusú átvizsgálási tanúsítványt** állított ki, melynek száma **0404/18/2510**

2011, Június 8-án „a bizonyos veszélyes vegyi anyagok elektromos és elektronikus eszközökben való használatának korláto-
zásáról”, **2011/65/EU (RoHS2)** (a következő harmonizált szabvány használata mellett **EN 50581: 2012**)

Megfelel a **2000/14/EC** direktíva követelményeinek

követett megfelelőség-értékelési eljárás: **V. MELLÉKLET**

Mért zajteljesítményszint: **108 dB(A)**

Garantált zajteljesítményszint: **111 dB(A)**

Sorozatszám: 38001001–38100000

Tokió, 2018. December 3.

Műszaki dokumentáció megőrzésének helye:

Vállalat: RISE SMP (The Swedish Machinery Testing Institute)

Cím: Box 4053, SE-904 03 Umea, Svédország

YAMABIKO CORPORATION

Masayuki Kimura

Vezérigazgató

Minősbiztosítási osztály

**A műszaki dokumentációnak való megfelelésre jogosult, Eu-
rópában hivatalos képviselő.**

Vállalat: CERTIFICATION EXPERTS B.V.

Cím: P.O. box 5047, Merwedeweg 2, 3621 LR Breukelen, Hol-
landia

Mr. Richard Glaser

YAMABIKO CORPORATION

1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokyo 198-8760 JAPÁN

TELEFON: 81-428-32-6118. FAX: 81-428-32-6145.



X750234-4101